



Projekt: Projekt ochrony przeciwpowodziowej w dorzeczu Odry i Wisły (POPDOW)

Załącznik nr 4 do Zaproszenia do postępowania nr 9/2020

U m o w a (Wzór)

Nr

zawarta w Warszawie, w dniu.....

przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie , w imieniu którego działa:

zwanym dalej „Zamawiającym” a:

.....
.....

w imieniu, której działa:

1. Pan / Pani

zwanym dalej „Wykonawcą”, o następującej treści:

§ 1

Zamawiający – działając zgodnie z postanowieniami Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019r. poz. 1843 z późn. zm.) w zakresie, w jakim stosowanie jej przepisów dopuszcza Umowa Pożyczki Nr 8524-PL między Rzeczpospolitą Polską oraz Międzynarodowym Bankiem Odbudowy i Rozwoju z dnia 10 września 2015 r. oraz zgodnie z wynikiem postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzonego w trybie shoppingu zgodnie z postanowieniami „Instrukcji Banku Światowego: Zamówienia realizowane na podstawie środków z pożyczek MBOiR i kredytów MSR” z maja 2004 r., ze zmianami z października 2006 r. oraz maja 2010 r. oraz „Instrukcji Banku Światowego: Zamówienia towarów, robót i usług nie konsultingowych realizowane przez pożyczkobiorców Banku Światowego w ramach pożyczek MBOiR oraz kredytów i grantów MSR” ze stycznia 2011 r., ze zmianami z lipca 2014 r., zwanymi dalej Instrukcjami Wyboru Wykonawców zleca, a Wykonawca przyjmuje wykonanie usługi polegającej na opracowaniu graficznym logotypu dla Projektu ochrony przeciwpowodziowej w dorzeczu Odry i Wisły (POPDOW), opracowaniu podstawowej Księgi identyfikacji wizualnej POPDOW oraz opracowaniu layoutów materiałów brandingowych ; przekazaniu ich do Zamawiającego, a także do

Biurowo Koordynacji Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej Dorzecza Odry i Wisły

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej

al. Jaworowa 9-11, 53-123 Wrocław

tel.: +48 (71) 787 86 90 | faks: +48 (71) 787 86 95 | e-mail: pcu@odrapcu.pl | www.odrapcu.pl

www.wody.gov.pl

świadczenia innych usług graficznych na zlecenie Zamawiającego - zgodnie z umową, opisem przedmiotu zamówienia oraz złożoną ofertą.

§ 2

1. Przed przystąpieniem do realizacji zadania Zamawiający zaproponuje spotkanie organizacyjne w siedzibie Zamawiającego, podczas którego omówi z Wykonawcą szczegóły oraz harmonogram wykonania zadania. Zamawiający zakłada również, że przy realizacji zadania może zaistnieć konieczność odbycia kilku dodatkowych spotkań w siedzibie Zamawiającego.
2. Wykonawca będzie na bieżąco współpracował z Zamawiającym poprzez kontakty mailowe i telefoniczne. W tym celu Wykonawca wyznaczy jedną osobę do ogólnej koordynacji realizacji zadania. Na adres e-mail wyznaczonej osoby Zamawiający będzie przekazywał zlecenia realizacji zadań, o których mowa w § 1 umowy. Poniżej wymienione Osoby będą odpowiedzialne za prawidłowe wykonanie postanowień Umowy:
 - a. Ze strony Zamawiającego, imię, nazwisko, e-mail, telefon,
 - b. Ze strony Wykonawcy, imię, nazwisko, e-mail, telefon.
3. Wykonawca będzie zobowiązany do zapoznania się z dokumentami:
 - a. Księga Znak Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie /Załącznik nr 1/,
 - b. Zasady promocji i oznakowania projektów Funduszy Europejskich: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/promocja/zasady-promocji-i-oznakowania-projektow-1/>
 - c. Broszura informacyjna na temat stosowanych oznaczeń w POPDOW /Załącznik nr 2/
 - d. Materiały informacyjne, które powstały w ramach POPDOW – tylko poglądowo /Załącznik nr 3/
4. Materiały zlecane przez Zamawiającego do realizacji muszą zawierać elementy graficzne obowiązujące dla PGW Wody Polskie, co oznacza uwzględnienie w projektach kolorów dedykowanych dokumentom oraz zestawienia odpowiednich znaków graficznych.
5. Podczas realizacji zadań, o których mowa w pkt. III Etap II „Świadczenie usług graficznych” OPZ Wykonawca przekaże do wyboru Zamawiającego 2 linie projektowe w ciągu maksymalnie 2 dni roboczych od wydania przez Zamawiającego zlecenia i zaakceptowaniu przez Zamawiającego kosztorysu i terminu realizacji zadania. Zamawiający w ciągu maksymalnie 3 dni roboczych dokona wyboru 1 linii projektowej i zaakceptuje projekt lub przekaże do wybranego projektu uwagi. Wykonawca wprowadzi uwagi Zamawiającego maksymalnie w ciągu 3 dni roboczych i przekaże Zamawiającemu gotowy projekt wraz z plikami produkcyjnymi.
6. Każdorazowo przed przystąpieniem do wykonania prac graficznych, o których mowa w pkt. III Etap II „Świadczenie usług graficznych” OPZ Wykonawca przedstawi Zamawiającemu kosztorys.. Kosztorys będzie sporządzany w oparciu o cenę jednostkową roboczogodziny określoną w

Umowie oraz przewidywany czas pracy. Informacje te Wykonawca przekaże do zaakceptowania Zamawiającemu nie później niż w ciągu 2 dni roboczych od przesłania przez Zamawiającego zlecenia na konkretną pracę.

7. Wszystkie materiały przygotowane przez Wykonawcę wymagają akceptacji Zamawiającego. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić i wprowadzić wszystkie uwagi Zamawiającego zgłoszone do projektów.
8. Wykonawca będzie przekazywał Zamawiającemu materiały za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres wskazany w § 2 ust. 2 umowy. Wykonawca przekaże Zamawiającemu materiały do druku w formie pliku produkcyjnego oraz w pliku otwartym w formie uzgodnionej między stronami. Pliki muszą zawierać: otwarte pliki składu wraz z dołączonymi fontami, pliki wektorowe, pliki w wersji do druku PostScriptowe lub PDF kompozytowy oraz PDF Press i screen.
9. Rozliczenie Etapu I i II będzie dokonane po zakończeniu etapu i sporządzeniu protokołu odbioru, bez zastrzeżeń Zamawiającego.

§ 3

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać prace będące przedmiotem Umowy z zachowaniem terminów oraz odpowiedzialny jest za jakość oraz należytą staranność prac wykonywanych w związku z realizacją umowy.
2. Ustala się następujące terminy realizacji przedmiotu umowy dla etapu I:
 - a) W przypadku, gdy wstępny projekt logotypu/znaku graficznego dla POPDOW zawarty w ofercie Wykonawcy nie uzyska akceptacji Zamawiającego, Zamawiający w ciągu maksymalnie 10 dni roboczych od dnia podpisania umowy przekaże Wykonawcy uwagi do zaproponowanego w ofercie projektu lub poprosi o przygotowanie nowej propozycji, z uwzględnieniem wskazówek Zamawiającego.
 - b) Wykonawca w ciągu maksymalnie 10 dni roboczych od dnia przekazania zastrzeżeń Zamawiającego wprowadzi poprawki lub przygotuje nowy projekt logotypu i przekaże go Zamawiającemu.
 - c) Prace nad logotypem będą trwały do momentu uzyskania akceptacji Zamawiającego. Przekazanie logotypu nastąpi do dnia 09.10.2020 r.
 - d) Wykonawca, w ciągu maksymalnie 10 dni roboczych od dnia ostatecznej akceptacji logotypu przekaże Zamawiającemu do akceptacji Księgę identyfikacji wizualnej POPDOW wraz z layoutami materiałów brandingowych wskazanych w OPZ w pkt III.3.
 - e) Zamawiający w ciągu maksymalnie 10 dni roboczych przekaże Wykonawcy uwagi lub zaakceptuje Księgę identyfikacji wizualnej POPDOW wraz z layoutami materiałów brandingowych.

- f) Prace nad ww. Księgą oraz nad projektami materiałów brandingowych będą trwały do momentu uzyskania akceptacji Zamawiającego. Przekazanie Księgi oraz layoutów materiałów brandingowych nastąpi do dnia 30.11.2020 r.
 - g) Wykonawca w ciągu maksymalnie 5 dni roboczych od dnia ostatecznej akceptacji Księgi oraz layoutów materiałów brandingowych przez Zamawiającego, przekaze Zamawiającemu Księgę Identyfikacji Wizualnej wraz z plikami otwartymi.
3. Zadania z Etapu II będą realizowane w miarę potrzeb Zamawiającego, w terminach określonych w § 2 ust. 5 umowy, nie później jednak niż do 31 grudnia 2020 r.

§ 4

1. Za należyte wykonane usługi, potwierdzone protokołem odbioru, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie:
- za etap I w wysokości złotych brutto (słownie :) w tym podatek VAT (..... %)
tj.
 - za etap II wynagrodzenie zostanie ustalone w oparciu o cenę jednostkową roboczogodziny, która wynosi oraz liczbę godzin na realizację danego zadania w ramach etapu II zaakceptowaną przez Zamawiającego.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania umowy, w tym w szczególności roszczenia z tytułu przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich mogących stanowić przedmiot prawa autorskiego wyników prac powstałych w związku z wykonywaniem umowy. W związku z nie wykorzystaniem maksymalnej ilości roboczogodzin na realizację zadań w ramach etapu II, Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego.
3. Płatność, o której mowa w § 4 ust. 1, zostanie zrealizowana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze, w terminie 14 dni od daty dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury do Zamawiającego, po realizacji zamówienia i uznaniu przez Zamawiającego przedmiotu zamówienia za należyte wykonane. Podstawą wystawienia faktury są podpisane przez Strony protokoły odbioru, o których mowa w § 5 ust. 1 umowy bez zastrzeżeń.
4. Liczba roboczogodzin potrzebnych do wykonania innych prac graficznych w Etapie II będzie każdorazowo ustalana indywidualnie pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą. Zamawiający zastrzega sobie możliwość negocjacji liczby godzin oraz jej weryfikację u innych podmiotów świadczących analogiczne usługi.
5. Jako dzień zapłaty Strony ustalają dzień wydania dyspozycji przelewu z rachunku bankowego Zamawiającego,

6. Za każdy dzień opóźnienia w zapłacie wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, Wykonawca może żądać od Zamawiającego odsetek ustawowych.
7. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść wierzytelności wynikających z Umowy na osoby trzecie.

§ 5

1. W terminie 7 dni od dnia wykonania prac w ramach etapu I i etapu II będących przedmiotem umowy zostaną sporządzone protokoły odbioru podpisane przez Wykonawcę i Przedstawiciela Zamawiającego.
2. W przypadku stwierdzenia wad – Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia wad w terminie określonym przez Przedstawiciela Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy. Stwierdzenie przez Przedstawiciela Zamawiającego usunięcia przez Wykonawcę wad będzie stanowić podstawę do sporządzenia protokołu odbioru bez zastrzeżeń.

§ 6

1. W ramach wynagrodzenia określonego w § 6 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego – z chwilą zaakceptowania przez Zamawiającego danego Protokołu odbioru i przyjęcia utworu – autorskie prawa majątkowe do wszelkich utworów powstałych w wyniku realizacji przedmiotu Umowy, zwanych dalej „Utworami” oraz prawo własności wszelkich nośników, na których Utwory zostały utrwalone.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych, o których mowa w ust. 1, obejmuje pełne i nieograniczone rozporządzanie każdym z Utworów w całości lub w części, jako utworem odrębnym lub wspólnie z innym utworem lub innymi utworami Wykonawcy i/lub innych twórców oraz pełne i nieograniczone korzystanie z nich na wszelkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia Umowy, niezależnie od obszaru terytorialnego tej eksploatacji i bez ograniczeń czasowych, a w tym m.in. do:
 - a. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworów – wytwarzania dowolną techniką egzemplarzy każdego z Utworów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzania do pamięci komputerów, serwerów sieci komputerowych i sieci multimedialnych (w tym do sieci Internet), w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów, na wszelkich nośnikach,
 - b. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwory utrwalono – rozpowszechniania bez żadnych ograniczeń ilościowych, odrębnie lub w ramach utworu zbiorowego, wprowadzania do obrotu oryginału lub egzemplarzy każdego z Utworów, użyczenia lub najmu oryginału albo egzemplarzy każdego z Utworów, wprowadzenie do

- obrotu przy użyciu sieci Internet i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne, teleinformatyczne i bezprzewodowe,
- c. w zakresie rozpowszechniania każdego z Utworów w sposób inny niż określony w pkt. b powyżej – w szczególności do publicznego wykonania, wystawienia, wyświetlenia, odtwarzania oraz nadawania i reemitowania, a także publicznego udostępniania każdego z Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - d. wykorzystywanie w całości lub we fragmentach, w tym w ramach połączeń z innymi dobrami, w tym innymi utworami, w różnych wersjach zmienionych i skróconych, w wersjach ze zmienioną warstwą ilustracyjną lub informacyjną, oraz stosowanie rozwiązań występujących w utworze w innych projektach lub utworach, zarówno do celów, w jakich przedmiot umowy był wytworzony, jak również innych celów, do których może być on wykorzystany,
 - e. ingerencja w treść utworu, w szczególności poprzez dokonywanie przeróbek, uzupełnień, uściśleń, wycięć, czy korekty, dokonywanie tłumaczeń i wyciągów, przystosowywanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany w utworze (w tym również w przypadku, gdy nie jest to niezbędne do korzystania z utworu zgodnie z jego przeznaczeniem, a także w przypadkach, gdy takie zmiany nie będą spowodowane oczywistą koniecznością),
 - f. wszelkie formy eksploatacji i dystrybucji utworu, tak w formie graficznej, tekstowej, zapisu elektronicznego i komputerowego, jak i w innych formach, zarówno w wersji drukowanej, jak i elektronicznej,
 - g. wykonywanie przez Zamawiającego autorskiego prawa zależnego do utworu, tj. prawa do dokonywania jego m.in. dowolnych zmian, aktualizacji, przeróbek, skrótów, modyfikacji oraz do korzystania i rozporządzania tymi opracowaniami w pełnym zakresie, a także prawo do dalszego udzielania takiego zezwolenia osobom trzecim;
 - h. sporządzania wersji obcojęzycznych i tłumaczeń na inne języki niż polski i angielski,
 - i. wykorzystania każdego z Utworów lub ich fragmentów do celów informacyjnych, promocyjnych i reklamy niezależnie od sposobu wykonania tych materiałów oraz sposobu ich rozpowszechniania
3. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca udziela Zamawiającemu zezwolenia na rozporządzanie i korzystanie z opracowań Utworów na wszystkich polach eksploatacji wymienionych w ust. 2.
 4. Podpisując Umowę Wykonawca oświadcza, że Utwory nie będą naruszać żadnych praw osób trzecich, w tym w szczególności dóbr osobistych, osobistych lub majątkowych praw autorskich lub praw pokrewnych, ani praw wynikających z umów zawartych przez Wykonawcę z osobami

trzecimi. Wykonawca oświadcza, że dysponuje wymaganą prawem zgodą na rozporządzenie i korzystanie z praw zależnych do każdego z Utworów, jak również stosowne upoważnienia do ingerencji w ich integralność.

5. W przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego jakichkolwiek roszczeń z tytułu naruszenia praw, o których mowa w ust. 4 powyżej, Wykonawca zwolni Zamawiającego z odpowiedzialności wynikającej z w/w naruszeń, zaś w przypadku wszczęcia postępowania sądowego przeciwko Zamawiającemu z tytułu w/w naruszeń, Wykonawca przystąpi do procesu na prawach strony, a jeżeli nie będzie to możliwe, jako interwenient uboczny.
6. Wykonawca, bez dodatkowego wynagrodzenia, wyraża niniejszym zgodę na udzielanie przez Zamawiającego innym podmiotom dalszych zezwoleń na wykonanie praw, o których mowa w niniejszym paragrafie, jak również na ich przenoszenie na osoby trzecie w zakresie określonym w niniejszym paragrafie.
7. Wykonawca, bez dodatkowego wynagrodzenia, zezwala na udostępnianie każdego z Utworów bez podawania imienia, nazwiska i nazwy Wykonawcy (anonimowo).
8. Wykonawca zobowiązuje się nie korzystać z przysługujących mu osobistych praw autorskich do Utworów, w całości lub w części, w sposób uniemożliwiający lub znacznie utrudniający korzystanie i rozporządzanie Utworami przez Zamawiającego lub przez osoby, na które Zamawiający przeniesie autorskie prawa majątkowe do Utworów lub udzieli im licencji.
9. Z chwilą przejścia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Utworów następuje również przejście na własność Zamawiającego wszystkich egzemplarzy każdego z Utworów, sporządzonych przez Wykonawcę w ramach Umowy i w związku z jej realizacją.
10. Wykonawca zobowiązuje się w terminie 7 dni od złożenia przez Zamawiającego pisemnego oświadczenia, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy, do przeniesienia na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do każdego z Utworów na nowych polach eksploatacji, które powstaną w przyszłości, nieznanych w chwili zawarcia Umowy.
11. Wykonawca zobowiązuje się względem Zamawiającego, że w przyszłości nie będzie wnosił przeciwko niemu i jego następcom prawnym żadnych roszczeń dotyczących sposobu korzystania z utworu.
12. Postanowienia niniejszego paragrafu dotyczące przeniesienia autorskich praw majątkowych stosuje się do wszystkich wersji utworu, w tym do zmian, udoskonaleń, aktualizacji, modyfikacji i opracowań utworu.

§ 7

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:

- a. w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy
 - w wysokości 10 % kwoty wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy.
 - b. w przypadku zwłoki w usunięciu wad fizycznych lub jakościowych stwierdzonych przy odbiorze
 - w wysokości 1 % wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy za każdy dzień zwłoki, liczony od wyznaczonego przez Zamawiającego terminu do usunięcia wad.
 - c. w przypadku niedotrzymania każdego z terminów realizacji przedmiotu umowy, określonych w § 3 umowy, wynikających z przyczyn zależnych od Wykonawcy - w wysokości 2 % kwoty wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 1 umowy - za każdy rozpoczęty dzień zwłoki,
2. Wykonawca zapłaci kary umowne wyszczególnione w ust. 1 pkt a), b), c), w terminie 14 dni od otrzymania noty obciążeniowej faktury wystawionej z tego tytułu przez Zamawiającego.
 3. Zamawiającemu, niezależnie od kar umownych z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przysługuje prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych, na co Wykonawca wyraża zgodę. W pozostałym zakresie Zamawiającemu przysługuje odszkodowanie na zasadach ogólnych.

§ 8

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia 2020 r. do dnia 31 grudnia 2020 r.
2. Umowa może ulec rozwiązaniu:
 - w każdym czasie za porozumieniem stron,
 - przez Zamawiającego w przypadku określonym w § 9 umowy,
 - ze skutkiem natychmiastowym przez Zamawiającego w przypadku nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę i braku usunięcia stwierdzonych naruszeń w terminie oznaczonym przez Zamawiającego.
3. Za nienależyte wykonanie umowy przez Wykonawcę uważa się w szczególności:
 - dostarczenie przedmiotu zamówienia niezgodnie z wymogami zamówienia,
 - niedostarczenie lub nieterminowe dostarczenie przedmiotu zamówienia,
 - dostarczenie przedmiotu zamówienia ze stwierdzonymi wadami fizycznymi lub jakościowymi

§ 9

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.

2. W wypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie z tytułu wykonania udokumentowanej części umowy.
3. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 10

1. W sprawach nieunormowanych postanowieniami niniejszej umowy, zastosowanie mieć będą przepisy ustawy - Prawo zamówień publicznych oraz Kodeksu Cywilnego.
2. Ewentualne kwestie sporne wynikłe w trakcie realizacji niniejszej umowy Strony rozstrzygać będą polubownie. W przypadku braku porozumienia spory rozstrzygane będą przez Sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
3. Strony mają obowiązek wzajemnego informowania o wszelkich zmianach statusu prawnego swojej firmy, a także o wszczęciu postępowania upadłościowego, układowego i likwidacyjnego.
4. Wszelkie informacje techniczne, handlowe, organizacyjne i inne stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa przekazane przez którąkolwiek ze Stron nie mogą zostać ujawnione osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody Strony przekazującej te informacje. Informacje, o których mowa w zdaniu poprzednim, nie będą powielane lub wykorzystywane w inny sposób, niż uzgodniony w formie pisemnej przez Strony.
5. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Umowę została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
7. Załączniki do Umowy:
 - OPZ,
 -

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA